

## Werk

**Titel:** Über Otfrids vers- und wortbetonung

**Autor:** Wilmanns, W.

**Ort:** Berlin

**Jahr:** 1883

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345204123\\_0027|log14](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345204123_0027|log14)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

ÜBER OTFRIDS VERS- UND WORT-  
BETONUNG.

Wörter, in denen auf eine lange stammsilbe zwei flexions-  
silben, oder eine ableitungs- und eine flexionssilbe folgen, deren  
erste lang ist, empfangen bekanntlich in Otfrids vers, wenn sie  
am schluss desselben stehen, regelmäsig und sehr häufig drei  
ictus:  $\acute{\text{ }} \grave{\text{ }} \textcircled{\text{ }}^{\text{u}}$ ; dagegen wörter der gleichen bildung, deren stamm-  
silbe kurz ist, können immer nur einen zweiten ictus auf der  
letzten silbe tragen:  $\acute{\text{ }} \simeq \underline{\text{ }}^{\text{u}}$ .

Diese tatsachen scheinen zunächst Lachmanns annahme als  
richtig zu erweisen, dass eine silbe, welche auf lange betonte  
silbe folgt, einen sprachlichen nebenton trägt, während silben,  
die auf eine kurze betonte silbe folgen, desselben entbehren. der  
letzte satz ist unbestritten; mit dem zweiten aber stimmen weder  
die resultate der grammatik noch der gebrauch des dichters im  
innern verse überein. manche wörter der form  $-\text{ }-\simeq$  betont Ot-  
frid im innern des verses fast immer auf der letzten silbe. am  
auffallendsten ist dieser gebrauch bei der 1 p. pl. auf *-mes* (vgl.  
Behaghel Germ. 23, 368); fast immer lässt der dichter ihnen eine  
unbetonte silbe folgen:<sup>1</sup>

- 3, 3, 13 *wir lázemes uns lüchan*  
1, 28, 1 *bittemes nu drihtin*  
3, 23, 58 *irstérbemes mit imo thar*  
4, 9, 34 *bi thiu fáhemes mit frewida*  
5, 23, 75 *flühemes thio úbili*
- 1, 13, 3 *ilemes nu alle*  
3, 26, 4 *gilóubemes thero dáto*  
5 *kéremes in miáto*  
25 *thénkemes zi giáto*  
61 *nu ilemes thes thenken*

<sup>1</sup> die sammlung der beispiele ist nicht ganz vollständig. sie beruht  
auf den zusammenstellungen in Kelles grammatik. einige fehler in den  
citaten habe ich stillschweigend berichtigt; wo es mir nicht gelang, habe  
ich es in den anmerkungen notiert. die zahl der beispiele ist so grofs,  
dass auf einige fehlende nichts ankommt.

5, 23, 76 *ilemes gidróste*99 *ilemes io hinana*H 115 *thénkemes in múate*1, 7, 25 *nu férgomes thia thiarnun*3, 7, 9 *scówomes ouh thánne*3, 23, 27 *wisomes thero Júdono*H 138 *joh fólgemes thes wáres.*<sup>1</sup>

als die in Otrfrids sprache begründete betonung ist also -emés, -ómés, -émés anzusehen, und dem entsprechend ist wol auch 1, 6, 15 *nu singemés allè* zu betonen. einmal verschwinden beide silben in der senkung: 2, 3, 63 *bi thiú ilemes, io gigáhon* (vgl. Hügel s. 33), aber 4, 37, 29 ist wol *súntar fáhemés tharazúa* zu lesen (Hügel s. 29). man könnte zweifeln, ob die verba der 2 und 3 schwachen conjugation in diesen formen noch langes ó und é bewahrt haben; doch folgt die kürze der vocale jedesfalls daraus nicht, dass im versausgang diese formen nicht vorkommen. zahlreich sind sie überhaupt nicht, und ihrem gebrauch im versende widerstreitet die syntactische bedeutung (imperative).

Auch die praeterita der zweiten und dritten schwachen conjugation erhalten in der regel den zweiten ictus auf der letzten silbe. die länge des ó und é ist durch den häufigen gebrauch dieser formen im versende aufser zweifel gesetzt: *áhtótà* 4, 8, 17. *ántota* 3, 14, 37. *béitota* 1, 4, 14. *fándota* 1, 11, 43. *giéiscota* 4, 3, 20. *máchota* 4, 6, 16. *mínnotà* 3, 23, 18. *réinota* 1, 26, 3. *scówota* 4, 32, 1. *thionota* 1, 22, 58. 4, 2, 9. *wérnotà* 3, 20, 169. *wisota* 1, 10, 4. *zéigota* 1, 14, 5. *arabéitotun* 5, 13, 5. *giéinotun* 4, 18, 2. 5, 8, 6. *giéntotun* 1, 22, 7. *giscówotun* 1, 15, 7. *gíwérkotun* 3, 13, 38. *gizéinotun* 4, 36, 17. *mérotun* 4, 7, 75. *mínnotun* 5, 20, 50. *scówotun* 4, 35, 23. *thingotun* 5, 23, 237. *bidráhtoti* 2, 4, 97. *biscówoti* 4, 18, 2. *fíroti* 3, 15, 5. *ginádoti* 4, 2, 2. 26. 5, 1, 6. *giscówoti* 1, 4, 13. *irscówoti* 5, 23, 24. *mínnoti* 3, 24, 71. H 148. *pínoti* 2, 12, 76. *scówoti* 5, 6, 54. *spéntoti* 3, 14, 12. *súntoti* 3, 5, 3. *stéinoti* 3, 17, 31. *thionoti* 1, 13, 12. 5, 20, 90. *zéigoti* 1, 17, 14. *mínnotin* 4, 1, 14. 5, 25. *stéinotin* 3, 22, 34.

*fáreta* 3, 14, 45. *fásteta* 1, 16, 11. *irálteta* 1, 16, 14. *irbléicheta* 1, 4, 25. *suígeta* 4, 23, 33. *frágetun* 5, 7, 18. *fól-*

<sup>1</sup> *eremes* 1, 22, 59?

*getun* 1, 22, 15. *liagetun* 5, 18, 1. *firlóugneti* 4, 13, 48. *fólgeti* 3, 11, 22. 26, 42. *frágeti* 5, 15, 12. *giéreti* 4, 4, 25. *gihárteti* 4, 13, 22. *giwárteti* 3, 5, 4. *irbármeti* 4, 2, 28. 6, 11. *irfrágeti* 4, 12, 30. *thárbeti* 3, 20, 100. 166. *éretin* 3, 16, 31. *riwetin* 4, 30, 36. alle diese formen tragen drei versictus.

Im inneren verse wird häufig der auslautende vocal elidiert: 4, 32, 11 *bisórgeta er thia múater*; 1, 19, 2. H 79. 2, 4, 3. 1, 10, 28. 3, 7, 21. 10, 2. 4, 18, 1. 12, 35. 21, 3. 26. 5, 7, 47. 4, 19, 5. 3, 12, 28. 2, 2, 28. 4, 31, 1. 5, 7, 7. 12. 1, 26, 4. 4, 84. 15, 4. 17, 43. 4, 16, 44. 19, 6. 1, 10, 28. 3, 14, 69. 2, 4, 25. 3, 20, 157. 12, 27. 5, 11, 35. 4, 35, 3. 3, 6, 38. 5, 11, 48. 2, 12, 71. 5, 7, 2. 1, 16, 10. 3, 24, 8. 2, 3, 19. 3, 19, 21. 4, 32, 10. 2, 2, 26. 3, 10, 28. 4, 29, 50. 4, 26. 3, 24, 75. überall trägt das verbum nur einen ictus; ausgenommen ist nur L 19 *thaz biwánkota er sár*.<sup>1</sup>

Wenn im inneren verse die dreisilbigen formen gebraucht werden, lässt Otfrid meistens eine senkung folgen:

3, 14, 44 *bi hiu si irbáldota so frám*  
 4, 12, 54 *máchota zi nóti*  
 4, 11, 5 *krist minnota thie sine*  
 5, 13, 28 *want er nan minnota so fram*  
 2, 11, 19 *réinota thaz gótes hus*  
 4, 11, 2 *spíohota ther diufal*  
 5, 10, 29 *unz er thingota mit in*  
 1, 16, 1 *si thionota thar mánag jar*  
 1, 17, 51 *er wánkota thar filu frám*  
 3, 10, 1 *wéinota thaz íra lib*  
 2, 2, 21 *joh wisota, tho er wólta*  
 1, 13, 2 *sie áhtotun thaz ímbot*  
 1, 27, 3 *sie áhtotun thia giati*  
 3, 24, 71 *tho áhtotun thie liuti*  
 3, 24, 75 *sie áhtotun thaz sínaz sér*  
 3, 20, 64 *áhtotun iz réinor*  
 1, 17, 12 *sie éiscotun thes kíndes*  
 3, 20, 119 *éiscotun thero dáto*  
 3, 22, 2 *fírotun thie liuti*

<sup>1</sup> ich bemerke ausdrücklich dass ich unter elision alle fälle anführe, wo aus- und anlautender vocal zusammenstossen, ohne die frage entscheiden zu wollen, wie weit O. den hiatus zulieft.

4, 12, 16 *joh fórspotun zi nóti*  
 1, 9, 5 *tho géiscotun thie mága*  
 4, 9, 28 *thaz githionotun se thar*  
 4, 9, 29 *irthionotun se hártó*  
 5, 22, 4 *hiar githienetun sie tház*  
 2, 12, 87 *noh ni mínnotun so fram*  
 2, 12, 6 *sie thingotun bi hértón*  
 3, 24, 55 *saman, wéinotun thaz sér*  
 4, 26, 7 *sie wéinotun tho lúto*  
 4, 26, 27 *wéinotun se lángeo*  
 4, 12, 29 *thaz er íreískoti then man*

4, 4, 38 *so fólghata tharáfter*  
 1, 22, 36 *inti frágheta sie kléino*  
 2, 12, 49 *tho frágheta ther guoto mán*  
 3, 14, 30 *joh frágheta bi nóti*  
 3, 24, 60 *írbármeta ther dóto*  
 3, 4, 36 *intéreta then díuren dag*  
 2, 9, 46 *er suórgata thero wórtó*  
 4, 21, 2 *er suórgeta thero thíngeo*  
 3, 14, 106 *fáretun thes férahes*  
 1, 27, 36 *frághetun nan hártó*  
 3, 4, 39 *frághetun se thuruh nóti*  
 3, 17, 11 *frághetun zi wáre*  
 3, 17, 37 *sí frághetun tho héizo*  
 3, 20, 3 *frághetun tho thánana*  
 3, 20, 42 *joh frághetun thero dáto*  
 3, 20, 57 *tho frághetun thie fúristón*  
 4, 6, 30 *frághetun thes síndes*  
 4, 6, 31 *joh frághetun zi wáre*  
 4, 19, 74 *joh frághetun gínúagi*  
 4, 26, 4 *thie fólghetun imo álle*  
     H 86 *in fólghetun sie in wáru*  
 5, 6, 71 *gífólghetun so spáto*  
 2, 9, 83 *háftetun thie ármon*  
 4, 30, 2 *intéretun nan hertón*  
 5, 6, 8 *írlúeghetun bi nóti*  
 5, 17, 37 *kápfetun sie lángeo*  
 1, 17, 56 *sín wártetun gilíchon*

- 2, 6, 5 *thaz er mo bórgeti thiu baz*  
 5, 6, 24 *irlúegeti thia frúma thar*  
 4, 7, 57 *er wácheti bi nóti*  
 4, 7, 69 *thaz si sih wárnetin thiu mér*  
 3, 26, 17 *joh thárbetin thes sindes.*

in allen diesen versen fällt der nebenictus auf die letzte silbe; aber nur einmal lässt der dichter diese betonung im versende zu: 1, 1, 9 *thaz then thio búah nirmsáhétin.*<sup>1</sup>

Verhältnismäßig selten ist die betonung der zweiten silbe:

- 3, 2, 29 *thia zít er éiscota tho*  
 3, 9, 1 *ther lut tho géiscota thaz*  
 4, 12, 1 *so ér in gizéigota thár*  
 2, 4, 32 *sie príantota tháre*  
 5, 7, 6 *si stuant thoh wéinota thar*  
 3, 4, 9 *thie selbun béitotun thár*  
 5, 20, 51 *thie hiar githionotun thaz*  
 4, 6, 37 *wio se minnotun thár*  
 5, 5, 3 *thie inan minnotun méist*  
 2, 6, 46 *got gindóti sín*  
 3, 24, 76 *er ni wárnoti, les*

- 4, 9, 12 *ther man bisiorgeta thaz*  
 5, 20, 77 *ir bíriwetut thaz*  
 2, 7, 40 *thaz er mo fólgeti sar*  
 2, 24, 13 *thaz sie irwáchetin frua.*

ferner gehören hierher wol die verse:

- L 19 *thaz biwánkota er sár*  
 3, 16, 18 *wanta er ni lérneta sie er,*

in denen man schwerlich unter annahme eines hiatus die dritte silbe betonen darf; dagegen gilt diese betonung für 3, 12, 3 *éiscota sie in thráti.*

Zuweilen stehen auch beide silben, ohne dass die letzte elidiert wird, in der senkung; auffallend häufig bei *frágén.*

- 4, 29, 31 *giscáffota síu, sóso iz zam*  
 3, 12, 2 *frágeta sie mit minnon*  
 2, 24, 8 *fólget e mo githiuto*

<sup>1</sup> Hügel s. 9 nimmt dreisilbigen aufact und die betonung *nirmsáhétin* an; vgl. Lachm. s. 402.

- 1, 27, 43 *bi thiū fragetun się ávur mera* (vgl. Hügel  
 4, 7, 6 *frágetun sie nan sūntar* [s. 33)  
 5, 17, 2 *tho frágetun nan giméino*  
 1, 7, 22 *fragetun sie ávur thuruh nót*  
 1, 20, 13 *sie zalatun siu to ubar dag*  
 5, 20, 78 *wisetut min ouh in thiū.*

viermal ist in diesem fall das verbum unaccentuiert geblieben. die frage, ob schwebende betonung eintrat, lasse ich unerörtert.

Aus dem bedeutenden Übergewicht der form  $\acute{ } - \grave{ }$  könnte man schliessen dass in diesen verbalformen die sprache dazu neigte, einen nebeton auf die letzte silbe zu legen; aber dem widerspricht der gebrauch im versausgang, in dem die dritte silbe nicht den ictus empfängt, ohne dass ihn auch die zweite hat. es bleibt nur die annahme, dass das tongewicht der beiden silben in der sprache, mag es auch nicht gleich gewesen sein, jedesfalls so wenig verschieden war, dass es auf die versbetonung einen entscheidenden einfluss nicht ausübte. wenn nun die länge der stammsilbe auf die betonung keinen merklichen einfluss hatte, so muss man dasselbe für die entsprechenden formen mit kurzer stammsilbe voraussetzen; und wenn sich hier immer nur die betonung  $\acute{ } \simeq \grave{ }$  findet, so muss das einen anderen als den von Lachmann vorausgesetzten grund haben. der dichter mied die betonung  $\acute{ } \simeq \acute{ }$  nicht deshalb, weil in einem worte wie *zilotun* die zweite silbe zu wenig betont war, sondern weil die erste zu kurz war, um einen ganzen metrischen tact zu füllen (vgl. Hügel s. 7. Trautmann s. 15). die quantität der silben würkt also in diesem falle nicht erst auf die sprachbetonung und durch ihre vermittlung auf die versbetonung, sondern sie würkt unmittelbar auf diese. wörter mit langer stammsilbe können auf der zweiten silbe einen zweiten ictus tragen, weil die lange stammsilbe genügt, einen metrischen tact zu füllen; wörter mit kurzer stammsilbe nicht, weil die kurze silbe hinter dem minimalmafs eines metrischen tactes zurückbleibt. aus demselben grunde musste die betonung  $\acute{ } \simeq \acute{ }$  im versausgang gemieden werden.<sup>1</sup>

Aber, fragt es sich weiter, warum meidet O. im reim wörter von der form  $\acute{ } \simeq \acute{ }$  überhaupt, und warum betont er wörter der form  $\acute{ } - \acute{ }$  stets auf allen drei silben; also warum finden

<sup>1</sup> die ausnahmen verzeichnet Hügel s. 39.

sich nicht die betonungen  $\acute{\text{u}} \text{ } \circ \text{ } \grave{\text{u}}$  und  $\acute{\text{u}} - \grave{\text{u}}?$  da im inneren des verses solche wörter und betonungen oft genug angewandt werden, und da ferner dieselben metrischen figuren auch im ausgang erlaubt sind, wenn sie nur auf verschiedene wörter verteilt sind, so muss der grund in der silbenzahl und in der stellung am versende liegen. je länger ein wort ist, je gröfser also die zahl der silben ist, welche die stammsilbe durch ihren ton beherrschen muss, um so stärker wird sie natürlich hervorgehoben, am meisten am ende eines verses, dessen vortragsweise ein volles ausklingen der silben verlangt und auf die letzte silbe immer noch einen ictus legt. die kräftig hervorgehobene stammsilbe erhält deshalb in diesen vielsilbigen wörtern, wenn sie im ausgang des verses stehen, immer einen ganzen tact für sich; <sup>1</sup> dadurch fällt ein zweiter ictus von selbst auf die zweite silbe und die formen  $\acute{\text{u}} \text{ } \circ \text{ } \grave{\text{u}}$  und  $\acute{\text{u}} - \grave{\text{u}}$  bleiben ausgeschlossen.

Wenn nun auch die art, wie O. die besprochenen verbalformen behandelt, keinen schluss auf einen sprachlichen nebeton gestattet, so darf man doch daraus nicht ohne weiteres ein recht herleiten, die versbetonung, soweit sie minder betonte silben betrifft, als von der sprache unabhängig anzusehen. es ist bekannt dass der zweite bestandteil zusammengesetzter wörter, und ableitungssilben, die an minder betonte silben treten, regelmäfsig auch den versaccent erhalten; nur unter silben von gleicher oder annähernd gleicher unbetontheit kann der versictus eine über die andere erheben; wenn der sprachliche nebeton kräftig hervortritt, so richtet sich auch die versbetonung nach ihm. und darum kann auch die versbetonung ein mittel abgeben, den nebeton zu bestimmen. wir beschränken uns hier auf die behandlung der oben bezeichneten wörter, in denen auf eine lange stammsilbe zwei silben der flexion oder eine ableitungs- und eine flexionssilbe folgen. auch wörter wie *unreinemo* 2, 19, 6. *antfristota* 5, 9, 51, in denen der stammsilbe eine hochbetonte silbe vorangeht, bleiben ausgeschlossen.

1. die erste der beiden minder betonten silben ist kurz.

Die zweisilbigen flexionen der adjectiva haben einen zweiten ictus fast immer auf der ersten silbe; zunächst *-émo*:

<sup>1</sup> eine andere erklärung versucht Trautmann s. 16 f. vgl. Behaghel Germ. 23, 370.



112 ÜBER OTFRIDS VERS- UND WORTBETONUNG

3, 15, 46 *zi ältemo wéwen*  
 5, 25, 68 *mit ärgemo willen*  
 2, 9, 24 *féhemo muate*  
     L 36 *so man giatemo scal*  
 2, 17, 14 *in hóhemo nölle*  
 5, 4, 14 *liobemo manne*  
 4, 37, 20 *lindemo müate*  
 3, 20, 141 *in réhtemo müate*  
 3, 23, 46 *so ofto siochemo diat*  
 5, 20, 56 *in zésuemo ringe*  
 1, 22, 42 *mit gidróstemo sinne*  
 1, 1, 66 *in giatemo lánite*  
 1, 2, 11 *uns zi réhtemo libe*  
 4, 37, 14 *mit réhtemo libe*  
 4, 37, 22 *zi állemo guate.* 5, 23, 182

S 43 *blidemo müate*

L 61 *io héilemo müate*

4, 37, 37 *mit héilemo müate*

3, 26, 25 *ouh héilemo müate*

3, 3, 27 *richemo manne*

1, 4, 44 *zi wisemo manne*

H 80 *zi diuremo kinde*

5, 25, 80 *zi missemo müate*

2, 2, 35 *so in kinde zéizemo scal.*

selten erhält die dritte silbe den ictus:

4, 23, 5 *mit rótemo gifange*

5, 20, 98 *mit séremo githúinge.*

öfter tritt elision ein:

1, 5, 68 *zi follemo ántwurte*

4, 20, 24 *zi grozemo úrheize*

3, 21, 34 *indanemo ánnuzze*

2, 19, 22 *allemo érdriche*

2, 24, 16 *zi allemo ánaguate*

3, 7, 43 *uns zi allemo ánaguate.* 4, 29, 5. 5, 3, 6

3, 24, 109 *állemo io zi nóte*

4, 19, 8 *in míttemo iro ringe*

5, 20, 98 *joh suáremo ánaginge*

2, 14, 74 *zi diafemo ántwurte*

3, 26, 23 *in suaremo élilente*

5, 13, 18 *zi thürremo úzlente.*

nur einmal treten beide silben in die senkung: 2, 5, 8 *zi suaremo richiduame.*

Wenn man dies resultat mit dem bei den verbalformen gewonnenen vergleicht, so möchte man annehmen dass hier der sprachliche nenton die versbetonung leitet. beim verbum die neigung die dritte silbe zu betonen, hier noch entschiedener die betonung der zweiten silbe; und dem entsprechend auch die sprachentwicklung: aus *thankota* wird *dankte*, aus *heilemo* hingegen *heilem*. aber man würde sich doch wol teuschen, wenn man im versgebrauch ein symptom dieses verhältnisses sehen wollte. die syntactische verwendung von adjectiv und verbum führt ganz natürlich zu diesem unterschied in der versbetonung. auf das verbum folgt sehr oft eine unbetonte silbe, ein angelehntes pronomen, der artikel des subjects oder objects, die präposition einer adverbialen bestimmung; ihnen gegenüber ist die letzte silbe des verbums wol im stande den ictus zu empfangen. das adjectivum hingegen steht gewöhnlich unmittelbar vor dem substantivum, das ja meistens mit einer hochbetonten silbe anfängt, und dieser gegenüber verschwindet die letzte silbe des adjectivs in der senkung. wer die angeführten beispiele übersieht, wird nicht zweifeln dass dies der grund der verschiedenen lage des zweiten ictus ist. also die versbetonung beweist nicht dass in der sprache die zweite silbe stärker betont war als die dritte.

Dieselbe erscheinung gewähren die adjectivendungen *-era*, *-eru*, *-ero*, und es ist unnötig, die einzelnen verse auszuschreiben. die letzte silbe wird elidirt, und das wort hat nur einen ictus auf der stammsilbe: im gen. sg. 2, 4, 36. 3, 23, 6. 24, 16; im dat. sg. 3, 2, 8. 18, 25. 2, 1, 7. 24, 25; im gen. pl. 2, 11, 20. H 122. — der zweite ictus liegt auf der zweiten silbe: im gen. sg. 1, 20, 24. 3, 17, 6. L 14; im dat. sg. 5, 20, 44. 1, 12, 14. 4, 37, 9. 4, 4, 23. 1, 3, 40. 5, 31. 1, 36. 23, 26. im gen. pl. 3, 14, 72. 4, 2, 33. 2, 23, 1 (= 2, 21, 17). 1, 5, 16. 5, 12, 91. 25, 84. 1, 5, 12. 27, 36. 4, 29, 33. 3, 17, 4. 20, 162. 1, 5, 11. 4, 7, 23. — der zweite ictus liegt auf der dritten silbe:

im dat. sg. 1, 5, 34 *mit suazera givurti* = 2, 7, 57

2, 12, 40 *mit scóneru givurti*

im gen. pl. 3, 14, 71 *blintero ginuagi*

72 *jo krumbero gisamani*

L 13 *wisero githanko*

L 17 *cléinero githanko.*

beide silben stehen in der senkung 2, 15, 9 *siechero manno ménigi* und 2, 15, 58 *joh állero thero worto*, wenn man nicht lieber einsilbiges *thero* annehmen will (vgl. Hügel s. 29). — nur im ersten buch hat der dichter unregelmäßig solche formen ans versende gesetzt: 1, 7, 10 *in mir ármeru.* 1, 4, 9 *kindo zéizero.*

Über die entsprechenden formen von *ein*, *nihein*, *selb* ist nichts zu bemerken; *bedero* steht einmal unregelmäßig am versende: H 50 *giniazen bédero*; ein ander mal hat es den natürlichen nebenictus auf der zweiten silbe: 2, 22, 2 *ir bédero willen.*

Eigentümliche erscheinungen gewähren die pron. poss.<sup>1</sup> unverhältnismäßig oft stehen beide endsilben in der senkung:

3, 1, 23 *zi thinemo dísgé ouh sizze*

4, 6, 18 *sinemo lieben manne*

5, 17, 14 *zi sinemo fáter, thanana er quám*

3, 22, 40 *mit iuomo stéinonne*

4, 17, 10 *sinero flanto*

3, 10, 30 *thinera miadun thiwi*

5, 23, 248 *thera sinera selbun héili*

3, 20, 23 *mit sineru spéichelu sar*

4, 13, 1 *zi sineru spráchu druhtin fiang*

5, 3, 2 *minera séla klíbe*

5, 25, 30 *minera dúmpheiti*

3, 22, 30 *thera sinera gifti frúmono*

4, 31, 31 *minero missodato.*

überall nehmen die pronomina den ersten tact des verses ein, der, wie auch sonst zu beobachten ist, eine gröfsere fülle vertrug; je näher dem reim um so voller klangen im vortrag die silben aus. dass nun aber gerade die pronomina so häufig der silbenschleifung unterliegen, ist jedesfalls die folge ihres geringeren tongewichts<sup>2</sup>, welches der rede gestattetete, schneller über sie hinwegzugehen. die handschriftliche accentuation bestätigt diese annahme. nur in zweien der angeführten beispiele trägt das pronomen einen accent, 4, 6, 18 und 5, 23, 248, aber an der ersten

<sup>1</sup> *sinemo* 2, 2, 39? *sineru* 3, 11, 8?

<sup>2</sup> anders Hügel s. 30 f.

stelle ist er in V ausgekratzt, an der anderen liest P *thera sinera sêlbun heili*.<sup>1</sup>

Auch das verhältnis zwischen der betonung der zweiten und dritten silbe ist hier anders als beim adjectiv. die zweite silbe trägt den accent:

- 1, 9, 21 *in thínemo kunne*  
 5, 23, 22 *in sínemo sange*  
 3, 13, 42 *in sínemo ríche*  
 4, 37, 16 *mit sínemo wíhe*  
 1, 19, 11 *thero mínero wórto*  
 5, 15, 37 *thero mínero worto*  
 1, 4, 70 *thero thínero wórto*  
 1, 2, 8 *thero sínero worto.* 4, 12, 22  
 2, 2, 4 *joh sínero wórto*  
 2, 9, 57 *joh sínero wórto*  
 4, 1, 40 *thínera kréfti*  
 4, 29, 45 *thera sinera líchi*  
 1, 23, 49 *thera úwera sláhta*  
 1, 23, 50 *theru úweru gúati*  
 1, 7, 13 *sínereu hénti*  
 3, 16, 7 *joh sínereu kúnsti*  
 1, 23, 50 *theru úweru gúati*  
 1, 11, 5 *zi mínereu henti.* 1, 11, 18  
 1, 5, 44 *mit thínereu sêlu*  
 5, 25, 77 *theru mínereu nídiri*  
 1, 4, 74 *mit sínereu hénti*  
 1, 17, 58 *mit sínereu férti*  
 1, 17, 60 *mit sínereu muater*  
 2, 11, 2 *in sínereu júngi*  
 4, 4, 22 *zi sínereu héri*  
 5, 25, 27 *sínereu máhti*  
 3, 17, 68 *joh sínereu dato*  
 4, 1, 29 *sínereu dáto*

<sup>1</sup> auch wenn die letzte silbe elidiert wird, erhält das pronomen regelmäsig keinen accent: 5, 15, 44. 1, 11, 11. 23, 40. 2, 9, 38. 5, 2, 4. 4, 5, 22. 1, 22, 38. 5, 25, 32. 3, 14, 114. 4, 37, 41. 3, 21, 32. 4, 23, 12; 3, 26, 56 *mit sínemo einen fälle* (aber P *mit sínemo éinen fälle*). 3, 26, 55 *bi sínemo einen gúate* (aber P *bi sínemo éinen gúate*). auch beim adjectivum fehlt der accent in diesem fälle oft; aber nicht immer.

5, 23, 29 *in thínera munti.* 5, 23, 59. 131. 173. 185. 195.  
207. 221. 233. 243. 285

5, 23, 257 *in thíneru munti.* 5, 23, 271. 297

die dritte silbe:

1, 4, 82 *zi sinemo gifuare*

1, 2, 26 *thera thínera giscefti*

1, 2, 47 *theru thínera giscefti*

4, 5, 21 *thera sinera gináda*

5, 25, 1 *joh sinera gináda*

1, 4, 32 *ist sineru gibúrti*

4, 7, 88 *in míneru gisihti*

2, 24, 44 *in thíneru gisihti.* 4, 1, 54

1, 2, 44 *in thíneru gisihti*

1, 23, 44 *in sineru gisihti.* 3, 26, 58. 5, 18, 15

1, 4, 60 *thie in sineru gisihti*

1, 10, 17 *fora sineru gisihti*

1, 2, 46 *bi thíneru ginadu*

4, 5, 65 *zi sineru ginádu*

1, 2, 35 *mit thíneru gíwélti*

2, 4, 85 *zi thíneru gíwélti*

1, 16, 28 *zi sineru gíwélti*

2, 13, 30 *zi sineru gíwélti*

5, 25, 20 *mit sinera gíwélti*

4, 5, 63 *er sineru gibúrti*

3, 21, 20 *mit sineru gibúrti.*

während beim adjectivum die zweite silbe 25 mal, die dritte 7 mal den zweiten ictus trägt, trägt ihn beim pronomen die zweite 44 mal, die dritte 24 mal; und der unterschied in diesen verhältnissen erscheint noch bedeutender, wenn man in anschlag bringt dass von den 44 fällen 14 auf denselben refrainartig gebrauchten vers *in thínera (thíneru) munti* fallen. zufall möchte ich darin nicht sehen; vielmehr glaube ich dass auch hierin das geringere tongewicht der pronomina sich äußert. wir hatten vorhin angenommen dass O. betonungen wie *thánkotá*, *blindemò* nicht deshalb im versausgang meidet, weil die zweite silbe einen zu starken sprachlichen nebeton trägt, um in die senkung gedrückt zu werden, sondern weil die stammsilben dieser langen wörter, wenn sie im versausgang stehen, eine solche tonfülle erhalten, dass sie den ganzen tact für sich verlangen, sodass von selbst ein neuer

ictus auf die folgende silbe fällt. umgekehrt ist es ganz natürlich dass wörter, die eine weniger bedeutende stelle im satze einnehmen, eine so nachdrückliche betonung der stammsilbe weniger verlangen, und daher den zweiten ictus öfter auf die dritte silbe fallen lassen. — was die handschriftliche accentuation dieser zweimal betonten worte betrifft, so empfangen sie ebenso regelmäsig den accent, wie ihn die formen, deren beide unbetonte silben in der senkung stehen, entbehren. unter den angeführten versen sind nur zwei ausnahmen, 2, 2, 4 und 3, 16, 7, beide stellen aber sind in P berichtigt: *joh stneru worto. joh sineru kunsti.*

In der declination der substantiva und schwachen adjectiva haben wir nur die eine zweisilbige endung *-ono*.<sup>1</sup> die syntactische stellung der substantiva begünstigt nicht in gleichem mafe wie die der adjectiva, dass eine hochbetonte silbe ihnen folgt; dem gemäfs haben sie zwar gewöhnlich, aber nicht so überwiegend wie jene den accent auf der zweiten silbe. auf die zweite silbe fällt der ictus:

5, 19, 57 *thar nist miotono wiht*  
 4, 3, 21 *pälmono gertun*  
 2, 24, 22 *fon sintono sühti*  
 3, 5, 2 *fon sintono suhti*  
 5, 23, 110 *in sintono sünftin*  
 4, 1, 53 *joh midan suntime sér*  
 L 78 *bimide ouh zälono fäl*  
 3, 24, 100 *fon hällono thiote*  
 1, 5, 5 *sterrono stráza*  
 3, 20, 24 *in thero óugono stat*  
 2, 22, 16 *so ein thero bliumono thar*  
 3, 7, 50 *thero brósmo kleini*

und einmal im schw. adj. 1, 13, 22 *thero wárono worto.* diesen 13 fällen stehen 8 gegenüber, in denen der ictus auf die dritte silbe fällt:

2, 24, 22 *mit ginádono ginúhti*  
 4, 15, 52 *thero minnono ni wénke*  
 4, 5, 43 *iro sélono gifáng*  
 3, 15, 8 *mit spisono ginúhtin*  
 4, 5, 11 *joh sintono biládane*

<sup>1</sup> über die quantitát s. Zs. 16, 114.

- 1, 17, 10 *stérrono gírusti*  
 3, 10, 38 *thero brósmono sih füllent*  
 1, 14, 24 *zua dúbono gimáchon*  
 1, 27, 50 *thero úndono ni irzíhu.*

elision tritt nur 4, 31, 30 ein, silbenverschleifung in der senkung nie.

Die flectierten participia praet. werden wie die adjectiva behandelt; sie haben den zweiten ictus auf der zweiten silbe: 1, 15, 22 *gispróchanu.* 1, 1, 92 *giscéidiner.* 4, 29, 16 *giháltinu.* 5, 25, 86 *bíthékítaz.* 3, 26, 36 *zispíritite.* 5, 11, 23 *giwintoter.* 4, 36, 19 *giwáfniten.* einmal auf der dritten: 4, 20, 5 *biwóllane ni wurtin.* participia der 2 und 3 sw. cj. können natürlich auch im versende stehen: 4, 28, 7 *gibósôtés.* 4, 5, 52 *giérète;* aber unregelmäßig im ersten buch 1, 4, 57 das adv. *irbólgono* 1, 4, 57.

Im anschluss an die part. praet. behandeln wir die anderen wörter, in denen auf eine kurze ableitungssilbe eine flexions-silbe folgt.

*-an, -on, -en, -in.* substantiva mit ictus auf der zweiten silbe: *mórganes* 5, 13, 7. *wáfanés* 5, 23, 65. *wáfanon* 1, 20, 3. 4, 16, 16. *wáfane* 1, 1, 64. *órgana* 5, 23, 197. *wólkonon* 4, 19, 54. 7, 40. *lúkonon* 1, 11, 35. *zéichonon* 3, 25, 8. *éllenes* L 68. 4, 13, 30. auf der dritten silbe: *láchanes* 4, 33, 36. *láchanon* 3, 24, 102. *wáfanon* 1, 1, 82. *zéichonon* 3, 15, 20. 20, 185. (verhältnis 12:5.) elision: *wáfanu* 2, 11, 48. 3, 25, 17. *zéichono* 2, 11, 32. 5, 16, 35. einmal im ersten buch unregelmäßig am versende: *wólkono* 1, 5, 6.

Adjectiva mit ictus auf der zweiten silbe: *ófanaz* 3, 22, 13. 4, 33, 40. *éiganes* 1, 21, 26. *óffenen* 3, 21, 33. *éigena* 4, 34, 25. *éigenen* 3, 26, 18. *éiginan* 4, 33, 24. *héithiner* 2, 19, 26. *héidinan* 5, 6, 14. *héidinen* 4, 20, 4. *kristinaz* 1, 12, 31. auf der dritten silbe: *éigene* 5, 4, 40. *éiginen* 4, 5, 37. *éiginaz* 3, 26, 52. *héidene* 5, 6, 26. *níwanes?* 3, 20, 76. 5, 9, 19.

Das adverbium *ófono* hat den ictus auf der zweiten silbe: 3, 15, 35. 20, 144. 5, 8, 26; einmal auf der dritten: 3, 8, 6. elision findet statt: 2, 20, 12. 3, 25, 39. 4, 7, 89. einmal stehen beide endsilben in der senkung: 3, 16, 51 *er sprichit ófono hiar nu zi in.*

Verbalformen haben den accent auf der dritten: *drínkanen*

(inf.) 2, 8, 49. *offonot* 2, 14, 19. *wixinot* 5, 21, 7; auf der zweiten: *éigine* 3, 16, 18. *ófonon* 3, 15, 23. *gibúrdinot* 1, 5, 61 (? Lachm. s. 405). elision erfährt *féstino* S 36. 2, 24, 34.

-*al*, -*il*, -*ol*, -*el*, -*ul*.<sup>1</sup> substantiva mit ictus auf der zweiten silbe: *wéhsales* 5, 19, 57. *wéhseles* 3, 13, 35. *éngiles* 1, 13, 2. *éngilon* 1, 2, 45. 2, 24, 43. *éngila* 2, 4, 99. 5, 8, 11. 7, 13. *éngilo* 1, 3, 32. 12, 21. 15, 39. 2, 3, 14. 4, 68. 4, 35, 15. 5, 20, 19. 23, 179. 293. *slúxila* 3, 12, 37. *fákolon* 4, 16, 16. *diufele* 3, 14, 63.<sup>2</sup> *spéichelu* 3, 20, 23. *áphules* 2, 6, 23. auf der dritten silbe: *éngilon* 1, 17, 73. 2, 1, 26. 5, 25, 96. 104. *éngila* 2, 4, 57. 5, 8, 1. auch wol 1, 12, 33. *éngilo* 1, 12, 32. 2, 1, 1. 4, 17, 16. 5, 20, 6. *gizúngilo* 1, 2, 33. *lúxili* 2, 7, 48. *lúxilin* 5, 14, 5. *diufeles* 1, 10, 22. 3, 12, 36. 4, 12, 42. *würzelun* 1, 23, 51. *símbolon* L 73. 81. H 163. 4, 29, 56. verhältnis 21:21 (22). dass einige spärlich belegte wörter nur mit dem ictus auf der zweiten oder nur mit einem solchen auf der dritten vorkommen, beweist nichts; nur für das adverbiale *símbolon*, das viermal auf der letzten silbe betont ist, und nie anders möchten wir in der versbetonung ein zeichen für den geringeren tonwert des vocals in der zweiten silbe sehen.<sup>3</sup> — elision des auslautenden vocals: *wéhselu* 4, 22, 4. *éngila* 1, 12, 30. 13, 14. 23. 2, 4, 64. 7, 72. 4, 7, 41. *éngilo* 4, 4, 51. beide unbetonte silben in der senkung *so thu éngilon duist nu thäre* 2, 21, 32. *thie engila quámun thuruh tház* 2, 4, 102. unregelmäßig im versausgang: *würzelun* 1, 3, 27.

Adjectiva mit ictus auf der zweiten silbe: *ítalaz* 3, 25, 16. *ítalan* 4, 19, 44. *ítala* 5, 4, 30. *mihiles* 2, 22, 19. 39. *mihilan* S 10. 4, 24, 30. 35, 37. 5, 4, 20. H 89. 3, 15, 1. 4, 8, 23. *mihilen* 4, 11, 52. 5, 23, 74. 5, 6, 48. 17, 11. 25, 60. *mihilon* 3, 10, 7. *mihilun* 1, 8, 16. 2, 4, 38. *mihilu* (*mihilu* P) 3, 19, 10. *mihila* 1, 15, 48. 20, 4. 3, 11, 17. 5, 11, 2. 7, 53. 12, 99. 4, 4, 17. 5, 41. *mihilo* 5, 7, 3. 4. *lúxila* 4, 13, 4. *míttilo* 5, 1, 21. *úrgilo* (adv.) 4, 24, 16. auf der dritten silbe: *mihilaz* 5, 12, 5. *mihila* 4, 3, 8. *lúxilo* 5, 19, 40. elision: *mihila* 1, 22, 18. 4, 12, 32. 3, 8, 26. *mihilo* 1, 3, 34. 17, 40. 18, 37. 5, 7, 5. einmal im ersten buch unregelmäßig am versende: *ítale* 1, 7, 18.

<sup>1</sup> *mihilan* 5, 20, 97? *engilon* 1, 18, 7?

<sup>2</sup> Lachmann zu Iwein 651: *thie mit diufele wínnàn*. höchstens könnte man *diufele* annehmen.

<sup>3</sup> Sievers Beiträge 5, 92. 93.



Die verba tragen den zweiten ictus gewöhnlich auf der dritten silbe: *zuivolot* 3, 23, 37. *zuivolo* 1, 5, 28. 4, 29, 53. *mángolo* H 6. *múrmulo* 5, 20, 35. auf der zweiten silbe: *gímángolo* 4, 11, 36. einmal stehen beide silben in der senkung: 3, 2, 33 *ni zuivolo miát thinaz*; daher fehlt in V der accent, P setzt ihu.

*ar, er, or, ir, ur.* wir betrachten zunächst das pron. *ander*, dann die comparative und die subst. *herero, jun-goro*. — *ander-* hat den nebenictus auf der zweiten silbe: *ánderer* 5, 15, 42. H 39. *ánderez* 1, 19, 4. 2, 6, 26. 5, 4, 52. H 84. *ándarez* 2, 22, 30. *ánderen* 4, 6, 14. *ándara* 1, 18, 33. 17, 17. auf der dritten silbe: *ánderan* 2, 4, 97. 4, 4, 21. *ánderen* 4, 37, 4. 5, 19, 37. 5, 12, 79. *ándere* 3, 7, 40. 5, 20, 29. 25, 82. H 23. 5, 13, 27. 4, 8, 16. verhältnis 10 : 11. elision: *ándere* 2, 3, 21. 3, 4, 26. 7, 38. 4, 21, 8. 5, 20, 52. 57. *ándere* 5, 25, 88. beide unbetonte silben in der senkung: *ther ánderan róubot thanne* (*ánderan roubot* P) 5, 21, 10. *then ánderen allen úngilih* 3, 23, 4. *io ánderen sinen dátin* 5, 12, 42. *thie ándere zuene sine* 4, 7, 79. *ándere thaz in záltun* 3, 15, 43; immer im ersten tact. das wort wird also wesentlich anders, ähnlich wie die pron. poss. behandelt. die neigung, die stammsilbe nicht den ganzen tact füllen zu lassen, die endsilben in die senkung hinabzudrücken, kann aber nicht ihren grund in der syntactischen unterordnung des wortes haben; denn sonst würde es ebenso wie die pron. poss. in dem fall, dass es nur einen ictus trägt, den accent entbehren, den hier beide hss. nur einmal (5, 25, 85) fehlen lassen. der grund liegt vielmehr hier wie bei *simbolon* in dem geringen tonwert des secundären vocals der zweiten silbe (Sievers Beiträge 5, 94); daher schreibt O. auch einige mal *ándremo* 2, 5, 11. 4, 11, 50. 12, 13. 29, 41. 5, 10, 23, neben gewöhnlichem *ándaremo* (vgl. Hügel s. 31).

Der comparativ hat den ictus auf der zweiten silbe: *áftera* 4, 4, 56. 5, 62. *áfteren* 1, 22, 14. *árgeren* 4, 2, 21. *béziro* 2, 6, 47. *bézira* 5, 25, 45. *bézzirun* H 52. 119. 123. *béziron* 2, 9, 88. *érerun* 5, 11, 45. *érerun* 3, 23, 30. 5, 6, 70. *kúndera* 1, 2, 24. *liabara* 2, 22, 20. *lihtera* 2, 9, 30. *réhteren* 3, 26, 11. *gíwissara* 2, 3, 41. *súazeren* 2, 9, 28. auf der dritten silbe: *béziron* 1, 23, 50. *érerun* 5, 23, 143. *féstirun* 2, 7, 70. *min-iron* 2, 22, 23. einmal stehen beide silben in der senkung: *then béziron allen in wár* 5, 25, 87; und ebenso müste man nach

der lesart in V auch 5, 12, 50 *théra érerun wesini* lesen, aber die beiden ersten worte sind corrigiert aus *thédera érun* und P accentuiert *thera érerun*. elision: *scónara* 2, 10, 11. *ziarara* 2, 10, 11. einmal im ersten buch unregelmäßig im versende *altero* 1, 22, 1. die comparativendung ist also ebenso behandelt wie die zweisilbige flexion der adjectiva; dass die erste silbe in O,s sprache noch irgendwo die alte länge bewahrt habe (g.-óza) lässt sich nicht ersehen.

Das substantivum *hébero* trägt den ictus auf der zweiten silbe: *hébero* 4, 7, 80. 11, 22. *héberen* 4, 6, 12. 13, 38. 1, 3, 50. 5, 19, 47. *héberon* 2, 15, 18. einmal auf der dritten silbe: *thar héberon thie wise*; einmal tritt elision ein: *hébero* 5, 20, 43. öfter als es sonst bei substantiven der fall ist, treten beide silben in die senkung: *hébero, zéllen wir thir tház* 3, 2, 31. *thes héberon sun in wára* 4, 6, 8. *so héberon sinan wérie* 4, 17, 7. *joh héberon sinan nérien* 4, 17, 13; vielleicht schon ein symptom der späteren zusammenziehung in *héro*. — sehr auffallend ist die betonung von *jungoro*.<sup>1</sup> der ictus fällt auf die zweite silbe: *jungoro* (V ohne accent) 3, 20, 131. *jungero* 5, 6, 11. *jungoron* 2, 8, 56. 11, 55. 15, 18. 3, 20, 127. 4, 5, 24. 5, 11, 1. 12, 98. 2, 7, 5. 4, 4, 7. 3, 23, 27. 42. 5, 4, 59. 3, 24, 103. 5, 4, 3. 5, 1. H 143; im ganzen 18 mal. auf die dritte silbe 7 mal; *jungero* S 27. *jungoron* 5, 6, 1. 3, 8, 7. 13, 1. 5, 8, 45. 10, 17. H 103. nicht weniger als 13 mal verschwinden beide silben in der senkung:

2, 8, 8 *thie jungoron, thier tho hábeta*  
 2, 13, 2 *thie jungoron selben sine*  
 2, 14, 11 *thie jungoron iro zilotun*  
 3, 13, 55 *thie jungoron thar tho gáhun*  
 4, 17, 27 *thie jungoron, thiz gisáhun*  
 5, 14, 11 *thie jungoron noh tho inne*  
 2, 7, 9 *then jungoron sar tho zélita*  
 2, 15, 22 *then jungoron thoh zi hérost*  
 4, 1, 19 *then jungoron sus io sántar*  
 4, 36, 9 *fora jungoron sinen háltan*  
 5, 7, 65 *zen jungoron si sar ilta*  
 5, 10, 32 *then jungoron es girúamtin*  
 5, 20, 3 *joh jungoron sinen zéinta,*

<sup>1</sup> vgl. Hügel s. 31.

immer im ersten tact. die neigung, mit der zweiten silbe nicht einen neuen tact beginnen zu lassen, ist unverkennbar, aber der grund ist zweifelhaft. ein besonders geringes tongewicht der zweiten silbe, wie in *herero* oder wie in *ander* wüste ich nicht zu erklären; auf das häufige *jungro* im cod. C des Heliand und auf ags. *geongra* darf man sich auch nicht berufen, denn in diesen dialecten werden auch andere comparative so behandelt (Sievers Beiträge 5, 71. 83). eher möchte ich annehmen dass der nasal *ng* nicht volle position bildete, die stammsilbe also nicht das mafs einer ganzen länge erreichte; das wort stand zwischen den beiden formen  $\cup \cup \cup$  und  $- \cup \cup$ ; vgl. den stamm *jug-* und got. *ju-hiza* (*ú?*).

*fordoro* hat den ictus auf der zweiten silbe: *fórdoron* 1, 11, 28. 3, 16, 36. *fórdorun* 4, 4, 55; auf der dritten: *fórdoron* 1, 5, 8. 14, 3. beide silben stehen in der senkung: *thie fórdoron iro wárun* 3, 15, 12. bei der geringen anzahl von stellen könnte das misverhältnis zufall sein; doch ist mit grofser wahrscheinlichkeit anzunehmen dass wie bei *ander* der jüngere vocal der zweiten silbe wenig betont war. 1, 4, 41 *thaz herza fórdrono* fehlt der vocal ganz, wie in *ándremo*, und 2, 14, 57 steht im versschluss *unsere áltfordoron*.<sup>1</sup>

Für die übrigen wörter mit *r* in der ableitungssilbe stellen sich die betonungsverhältnisse folgender mafszen. substantiva mit dem ictus auf der zweiten silbe: *ákare* 2, 22, 14. *wázare* 3, 8, 17. *fíngare* 3, 17, 36. *fíngoron* 5, 2, 7. *óston* 3, 6, 13. 7, 5. 4, 3, 17. 34, 26. *brúadoron* 4, 13, 20. 5, 7, 59. *brúaderon* 5, 20, 94. *kéisore* 4, 24, 10. *kéiseres* 4, 6, 30. 20, 22. 24, 6. *méistere* 4, 13, 26. *ópheres* 2, 9, 34. *óphere* 3, 4, 6. *énerin* 1, 3, 7. *áltere* 5, 20, 40. *búttiri* 2, 11, 47. 5, 8, 50. *búttieres* 1, 25, 27. auf der dritten silbe: *wázares* 2, 8, 35. 14, 14. 9, 5. 10, 4. *wázare* 2, 8, 40. *húngeres* 2, 7, 13. *húngere* 3, 7, 90. *húngiru* 2, 22, 22. *méisteres* 4, 12, 32. *áltere* 1, 23, 60. 2, 4, 12. 3, 15, 45. *óphere* 2, 9, 59. *fúlteres* 4, 29, 39. *wúntoron* 3, 6, 7. das verhältnis ist 23 : 15; die betonung der zweiten silbe scheint hier also weniger begünstigt wie bei den ableitungen mit *n* (12 : 5). da es aber genau dasselbe ist, wie bei der genetivendung *-ono* (13 : 8), wird man daraus nichts schliessen können. auffallend

<sup>1</sup> hier ist *áltfórdoròn* zu betonen, nicht *fórdoròn*, wie sonst im ersten buch wörter der form  $- \cup \cup$  gebraucht werden.

ist es immerhin dass einige wörter immer oder fast immer die zweite, andere die dritte betonen; aber wie sollte man aus der sprache erklären dass die formen von *wázar* den zweiten ictus auf der dritten silbe haben, während die von *brúader*, wo das *e* unursprünglich ist, ihn auf die zweite legen? ich glaube also nicht dass die versbetonung hier auskunft über den sprachlichen nebenaccent geben kann. eher dürfte der umstand einen schluss gestatten dass, im gegensatz zu den genetiven auf *-ono* und den ableitungen auf *-n*, diese wörter mehrmals beide unbetonte silben in die senkung fallen lassen:

- 5, 12, 3 *wúntoron managen úngilih*  
 2, 22, 10 *zi ákare sie ni gángent*  
 4, 12, 49 *zen óstoron waz givúnni*  
 2, 7, 2 *joh méistera, iher uns ónda*  
 3, 1, 16 *fon éitere joh fon wúnton.*

darin wird man allerdings wol eine spur der älteren aussprache *wuntron*, *akre*, *ostron*, *meistre*, *eitre* sehen dürfen; vgl. Sievers Beiträge 5, 92. — elision: *fiŋgare* 3, 17, 42. *wázare* 3, 4, 21. *wázarú* 5, 1, 11. *húngere* 4, 7, 12. *finstere* 4, 7, 35. auffallend ist 1, 4, 20 *mit zínseru in hénti*, siehe unten s. 134.

Adjectiva mit dem ictus auf der zweiten silbe: *lúteraz* 2, 8, 42. *lútaran* 2, 9, 15. *lúteren* 3, 20, 86. 2, 9, 68. *finsterun* 3, 20, 16. *bitteru* 1, 18, 20. *bitturu* 1, 15, 46. auf der dritten silbe: *wákaren* 2, 24, 35. *lúteren* 2, 24, 36. — die pron. poss. betonen immer die zweite: *únsara* 1, 1, 125. *únseren* 1, 8, 22. *úwveran* S 26. wenn der letzte vocal elidiert wird, steht in den hss. regelmäsig kein accent: *unsere* 2, 14, 57. *unsero* 3, 21, 13. 26, 66; aber 4, 19, 76 *thuruk thio únsero ubili*.

Verba betonen in der regel die dritte silbe: *gífórdorot* 3, 18, 41. 42. *gífórdoront* 5, 19, 54. *gilástoron* 3, 17, 23. *irzímboron* 4, 19, 32. *zímborot* 4, 19, 38. *óphoron* 1, 4, 12; seltener die zweite *gisúntorot* 5, 6, 56. *wúntoron* 1, 16, 27. zweifelhaft ist 3, 12, 34 *gizímboron thaz mín hús*; aber der corrector von V, der den accent über *mín* auskratzt, wollte wol *gizímboron tház mín hús* betont haben. die schwäche des secundärvocals in der zweiten silbe in *wachorot* wird bewiesen durch 1, 12, 31 *biscof, ther sih wáchorót*. beide unbetonte silben stehen in der senkung: 2, 12, 37 *ni wúntoro thu thih, friunt mín*. 5, 15, 10 *fiuatiri siu io zi wáru*. 35 *nu fiuatiri scáf minu* (Lachm. zu Iw. 651).

-*ida*. der auslautende vocal wird häufig elidiert: *sálda* 1, 2, 36. 5, 44. 26, 4. 2, 2, 8. 7, 10. 44. 3, 9, 12. 4, 35, 44. *héilda* 3, 11, 30. *líhtida* 3, 23, 46. *lútida* 5, 23, 176. *húrsǵidu* 5, 23, 168. *hónidu* 4, 22, 29. *reínidu* 4, 9, 14. *sárphidu* 3, 17, 34. *wássidu* 4, 20, 40. ein zweiter ictus auf der zweiten silbe steht: *hónida* 3, 19, 6. *reínida* 2, 12, 34. *sáldon* 1, 28, 16. *hónidon* 4, 22, 22. *éwidon* 1, 12, 11; auf der dritten: *sálda* L 5. S 1. 1, 16, 18. 2, 3, 39. 10, 7. 16, 21. 34. 4, 2, 13. 4, 45. 5, 1, 4. 23, 213. *sáldon* 1, 11, 28. 15, 1. 2, 4, 89. 5, 27. 10, 8. *hónida* 3, 19, 7. *reínidu* 4, 20, 6. *reínidon* 2, 16, 24. *giméinida* 4, 11, 32. *hérvido* 5, 19, 29. *béldida* 4, 20, 20. 5, 5, 9. *gánzida* 3, 2, 36. dies verhältnis zwischen der zweiten und dritten silbe (5 : 24) lässt keinen zweifel dass schon in O.s sprache die zweite silbe dem tone der dritten untergeordnet war; aber doch setzt er nie beide silben in die senkung. einmal steht unregelmäßig im ersten buche *sáldon* im versausgang 1, 7, 24.

-*it*; hier erscheint die zweite silbe der dritten nicht untergeordnet. die zweite trägt den ictus: *hóubites* 4, 17, 3. *hóubiton* 5, 8, 17. 21; die dritte: *hóubiton* 5, 7, 16. elision: *hóubite* 5, 2, 10. — *-ot* ist unbetont in *nákote* 4, 2, 24. 5, 21, 9. — *-em* hat den ictus: *müttemen* 3, 17, 52. *réhtemen* 1, 1, 52. *wazamo* 4, 31, 7 ist wol mit schwebender betnung zu lesen (Lachm. s. 379 a.); P accentuiert *wazámo*.

-*ig*, -*eg*, -*ag*, -*og*.<sup>1</sup> ein entschieden langer vocal ist für das suffix -*ig* in O.s sprache nicht anzunehmen; denn nur in einigen capiteln des ersten buches, das auch sonst die form  $\epsilon \cup \cup$  zulässt, erscheinen solche wörter am versende: *ungilóubige* 1, 4, 43. 15, 43. *ótmúatige* 1, 7, 16. *wirdige* 1, 4, 45. *ebanéwigan* 1, 5, 26. *sáligun* 1, 5, 19. Hügel s. 40. für die betnung im innern des verses macht der vocal des suffixes keinen unterschied. gewöhnlich hat, wie beim adjectivum zu erwarten, die zweite silbe den zweiten ictus: *brúzigun* 2, 12, 33. *éinigo* 1, 25, 22. 2, 3, 26. 49. *éinigan* 2, 9, 34. 1, 19, 21. *éinigen* 4, 6, 18. *éinigon* 4, 6, 10. *éinigun* 1, 22, 46. *éinega* 1, 22, 52. *éinego* 1, 22, 26. 50. 3, 13, 50. *éinegen* H 34. 4, 29, 34. *éinegan* 2, 1, 34. *éinegon* 1, 22, 10. *éinogon* 2, 12, 72. 85. *ginádigo* 1, 13, 6. 26, 9. *ginádiger* 1, 2, 52. 3, 17, 33. *gilóubigun* 3, 25, 13. *kréftiger* 3, 2, 18. 4, 12, 61. *kréftigun* 1, 27, 4. *kímigan* 3, 4, 16. *kú-*

<sup>1</sup> *suntigon* 3, 13, 31?

*migen* 3, 4, 34. *künftiger* 1, 27, 23. *künftigo* 3, 12, 20. *nidigaz* 3, 14, 118. *nithigun* 5, 21, 16. *sáligo* 1, 15, 9. *sáligun* 1, 3, 27. 4, 34, 4. *sáligen* 1, 9, 19. 2, 58. *súntigen* 3, 20, 151. *súntigon* 2, 13, 31. 5, 19, 28. 2, 1, 47. *súntigun* 2, 19, 27. *thültigaz* 3, 11, 18. *thültige* 3, 19, 2. *úbbigaz* 5, 1, 18. 48. *úbbiges* 5, 1, 24 = 30. 36. 42. *ummézzigaz* 5, 23, 93. *úmmahtige* 3, 14, 68. *wolawilligun* 3, 10, 17. — *héilego* 1, 25, 29. 2, 12, 43. 4, 15, 37. 5, 12, 63. *héilega* 1, 28, 17. *héilegen* 1, 8, 15. 26, 5. 2, 9, 6. *héilegan* 1, 27, 61. *héilegon* 5, 24, 2. 20. 1, 28, 20. 2, 9, 67. 5, 11, 9. 12, 58. *héilegun* 1, 26, 10. 2, 9, 96. 4, 22, 32. *héilogo* 1, 8, 24. 2, 3, 51. 5, 17, 10. *héiligon* 2, 9, 98. *ódegun* 1, 7, 18. *wénego* 1, 17, 51. 2, 6, 24. 4, 22, 18. *wénegun* 4, 12, 3. 5, 19, 5. *rózagaz* 1, 18, 29. *séragaz* 2, 13, 37. 1, 18, 30. der ictus fällt auf die dritte silbe: *éinigan* 2, 2, 36. *éinigen* 2, 9, 78. *héistigo* 3, 13, 6. *nidiger* 5, 23, 113. *óstrigen* 2, 11, 59. *sáliga* 1, 9, 2. *sálige* 2, 16, 5. *sáligun* 1, 17, 6. *súntigan* 3, 17, 48. *súntigon* 4, 27, 5. *heileges* 2, 9, 13. *héilegen* H 167. *wénegun* 2, 14, 44. *nótagan* 4, 12, 63. *rózagen* 5, 5, 20. verhältnis 85 : 15. elision findet sich selten: *theheiniga* 1, 1, 30. *héilege* 4, 14, 11. — im anschluss an diese adjectiva seien das verbum *sáligönt* 1, 7, 8, und das substantivum *késtiga* 3, 1, 31 erwähnt. *wízagön* steht unregelmäßig im ersten buche 1, 3, 37 im versausgang.

2. die erste der beiden minder betonten silben ist lang.

-*heiti* am ende des verses: *chuanheiti* 1, 1, 4. 4, 13, 50. 21, 20. *dúmpheiti* 4, 5, 6. 5, 25, 30. *bósheiti* 4, 4, 66; einmal im innern mit ictus auf der zweiten silbe *wisheiti* 2, 4, 13.

-*inna* am ende des verses: *wúastinna* 1, 23, 3. 3, 25, 40. *máginnu* 1, 6, 2. *drútinna* 2, 3, 10. 3, 23, 14.

-*nissi* am ende des verses: *firstántnissi* 2, 9, 30. *firstántnisse* 1, 1, 40. *irstántnissi* 3, 24, 27. 4, 37, 23. 5, 24, 11. 6, 32. *irstántnisse* 1, 15, 30. 3, 7, 7. 4, 36, 22. 37, 43. 5, 8, 12. *gót-nissi* 5, 6, 59. 8, 18. *suaznissi* 3, 14, 112. *stílnissi* 4, 7, 49. *githuíngnisses* 4, 7, 29. *githuíngnisse* 3, 26, 24. *wárnissi* 4, 21, 36. *irwártnissi* 5, 12, 22. im innern des verses mit ictus auf der zweiten silbe: *suaznissi* 5, 20, 51. *gótnissi* 5, 8, 23. *gótnisses* 3, 18, 60; auf der dritten silbe: *gihálmnissu* 2, 18, 18. elision ohne zweiten ictus: *suaznissi inti giati* 1, 25, 30.

-*óti* am ende des verses: *héroti* 1, 3, 41. 2, 18, 6. 3, 15, 49. 16, 4. 55. 20, 53. 25, 1. 14, 21. 4, 6, 43. 11, 23. 19, 21.

20, 1. 21, 26. 24, 20. 36, 5. H 94. *hérote* 1, 22, 34. 3, 15, 52. 24, 109. einmal im innern des verses mit ictus auf der zweiten silbe: 3, 20, 53 *thar thax héroti was.* — anders behandelt O. die wörter auf *-od-*, *wizod* g. *vitóþ* und *mánod* g. *ménóþs.* sie stehen nie am ende des verses; im innern tragen sie den ictus auf der zweiten silbe: *wizodes* 3, 7, 23. 4, 19, 18. S 20 *mánodo* 1, 7, 23; aber auch auf der dritten: *wizodes* 1, 22, 6; einmal tritt elision ein: *mánodo* 1, 5, 2; einmal stehen sogar beide unbetonte silben in der senkung: 2, 14, 103 *thax mánodo sin noh fiari.* in diesem suffix ist die alte länge augenscheinlich aufgegeben.

*-ing* am ende des verses: *góringi* 1, 20, 15. 2, 6, 34. 3, 26, 52. 4, 26, 40. *heiminge* 1, 8, 8. 21, 5. 25, 1. 2, 15, 2. 3, 2, 24. 5, 16, 4. *héiminges* 1, 16, 22. 19, 6. 21, 8. 2, 5, 10. 3, 1, 43. 26, 17. *héimingon* 2, 14, 1. im innern des verses je einmal mit dem tone auf der zweiten silbe: *héiminges* 1, 18, 27; auf der dritten: 2, 7, 21 *thax héimingi gisáhun.*

*-ent, ont, and.* die participia praesentis<sup>1</sup> erscheinen sehr häufig als reimwörter, namentlich in unflektierter form: *bizenti* 4, 13, 43. *blüenti* 3, 8, 13. *bráteni* 5, 13, 32. *gihéizenti* 1, 10, 8. 7, 22. *héffenti* 1, 4, 16. *lihenti* 1, 10, 18. *ruafenti* 3, 10, 5. 11, 24. *scinenti* 1, 12, 3. *singenti* 1, 12, 22. *sprécenti* 1, 7, 21. 4, 77. 2, 35. *stántenti* 1, 4, 60. 5, 25, 100. *stózententi* 5, 14, 10. *thíhenti* 1, 10, 27. *wáhsenti* 1, 3, 24. 9, 40. 23, 44. — *áhtenti* 1, 10, 10. *blídententi* 1, 7, 2. *bóuhnententi* 1, 4, 77. 9, 24. *brievententi* 1, 11, 18. *büenti* 1, 11, 4. *férienti* 5, 13, 27. 25, 4. *gilóubenti* 1, 6, 6. *hélsenti* 1, 11, 46. *ílení* 1, 13, 7. *chérententi* 1, 4, 38. *léítenti* 1, 5, 60. 4, 10. *lósententi* 1, 9, 30. *méndenti* 1, 4, 32. 5, 25, 100. *róuhenti* 1, 4, 20. *thíggenti* 1, 4, 17. *wíhenti* 1, 4, 74. *wínsgententi* 1, 11, 32. — *áhtontenti* 1, 4, 79. 13, 18. 27, 2. 3, 2, 25. 5, 4, 15. *béítontenti* 1, 4, 22. *éímontenti* 1, 9, 10. *éíscontenti* 3, 15, 38. *éíntontenti* 1, 4, 81. *fállontenti* 5, 19, 35. 1, 5, 50. *gáhontenti* 1, 13, 7. *ginádontenti* 1, 7, 11. *gréífontenti* 3, 20, 38. *kósontenti* 5, 9, 10. 10, 36. *máchontenti* 1, 9, 31. *mínnontenti* 1, 4, 8. *scówontenti* 1, 7, 7. *thionontenti* L 66. 1, 5, 48. 10, 16. *thrángontenti* 4, 30, 1. *wánkontenti* L 69. *wísonntenti* 1, 10, 24. *zéígotenti* 1, 17, 58. 5, 20. *zéssontenti* 3, 7, 15. — *áltententi* 15, 5, 41. *drírententi* 1, 4, 79. *érententi* 1, 5, 50. 3, 32. *fárententi* 3, 4, 10. *fástententi* 1, 4, 34. *frágententi* 1, 17, 13. 34. 2, 11, 31.

<sup>1</sup> *ílení* 3, 14, 34?

*mórntenti* 1, 4, 83. 3, 20, 115. 26, 23. *swigenti* 5, 23, 21. *siór-  
genti* 1, 22, 51. *wárntenti* 4, 35, 24. — *gángante* 4, 26, 17. *hál-  
tente* 1, 12, 1. *síngente* 1, 12, 33. *sláfente* 1, 17, 73. *suíntante*  
H 85. *ilente* 1, 17, 78. *wállonte* 4, 2, 25. 9, 26. *mórntente* 1,  
18, 21. 3, 14, 61. *drürenta* 1, 5, 9. *scínta* 1, 5, 21. *riazenter*  
3, 24, 63. *sprechanter* 1, 9, 29. *hángenter* 4, 32, 11. *scínantax*  
2, 17, 11. *wáhsentax* 1, 5, 66. *fliazantax* 2, 14, 30. *füllentax*  
1, 4, 6. *lütentax* 1, 2, 5. *riafentes* 1, 23, 19. 27, 41. *irrentes*  
1, 4, 37. *fliazentes* 5, 24, 5. *alawáltendan* 1, 5, 23. *wirkendan*  
1, 4, 7. *zéssonton* 3, 14, 57. *wirkento* 1, 5, 11. *ilonto* 4, 12, 53.  
*drürento* 5, 9, 14.<sup>1</sup>

Im innern des verses mit einem ictus auf der zweiten silbe  
findet sich nur: *scíntenti* 5, 8, 4. *scínantax* 1, 17, 65. *scíntantax*  
5, 22, 7. *springentan* 2, 14, 26. *kúndinti* 1, 23, 10. *thiononti*  
1, 15, 2; auf der dritten silbe: *kósonti* 5, 10, 27. *wállonti* 5,  
20, 74. elision tritt einmal ein: 1, 1, 112 *ouh góte thiononti álle*.

Den participien entsprechend sind einige andere wörter be-  
handelt. im versende stehen: *héilante* 1, 7, 6. 5, 9, 23. *hél-  
phante* 5, 25, 7. *ábande* 3, 14, 55. 4, 11, 11; letzteres auch zwei-  
mal im innern des verses mit ictus auf der zweiten silbe: *ábandes*  
5, 4, 9. *ábande* 4, 2, 7. auch *árunti* steht gewöhnlich am ende  
des verses 1, 5, 25. 4, 58. 65. 67; zweimal mit ictus auf

<sup>1</sup> ein blick auf die citate zeigt dass diese reimenden participia zum  
grösten teil auf das erste buch fallen; wir finden dort 73, im zweiten buch  
dagegen nur 3, im dritten 13, im vierten 8, im fünften 14. aber auch über  
das erste buch sind die beispiele nicht gleichmälsig verteilt. manche capitel  
bieten kein einziges, andere eins oder zwei, am häufigsten sind sie in den  
capiteln 4. 5. 7. 9. 10. 12. 13. in cap. 4 kommt ein participium auf 4,  
3 verse; in cap. 10 auf 4, 6 verse; in cap. 9 auf 6, 6; in cap. 7 auf 5, 6;  
in cap. 5 auf 7, 2 verse; in cap. 13 auf 8 verse; in cap. 12 auf 8, 5 verse;  
die übrigen abschnitte bieten nur ein oder zwei fälle. augenscheinlich  
deutet dieses verhältnis auf einen fortschritt in der verstechnik. der häufige  
gebrauch des part. beruht zum grofsen teil auf der bequemen umschreibung  
des verb. finitums durch ein part. mit einem hilfszeitwort; anfangs hatte  
sich der dichter ihr sorglos überlassen, später mied er sie. für die chro-  
nologische bestimmung der einzelnen abschnitte ist diese construction wichtig,  
natürlich kommen auch die part. mit kurzer stammsilbe in betracht. die  
drei capitel, die nach unserem verzeichnis am stärksten belastet sind 4. 9.  
10 können wol die ältesten des ganzen werkes sein; sie behandeln ver-  
kündigung und geburt des Johannes, die auch im Heliand hinter einander  
erzählt werden, vor der verkündigung und geburt des heilands. vgl. Hügel  
s. 37a. Erdmann zu 1, 1, 4.



der zweiten silbe im innern verse: 1, 27, 53. 4, 48. ebenso *thi-sònton* 3, 6, 53.

Merklich anders ist die behandlung von *fiant*.<sup>1</sup> im versausgang: *fiant* 2, 3, 64. *fianta* 4, 26, 1. 1, 12, 2. *fianto* 4, 17, 10, 14. *fianton* 3, 18, 74. 26, 43. 4, 1, 9. 12, 12. 19, 3. 5, 2, 2. im innern des verses mit ictus auf der zweiten: *fiant* 3, 18, 71. *fianto* L 34. 5, 1, 4. *fianton* 4, 23, 16; viel häufiger auf der dritten: *fianta* 3, 19, 32. *fianton* 1, 1, 75. 10, 15. 21, 14. 3, 26, 50. 4, 2, 4. 7, 60. 33, 18. 5, 1, 3. 3, 17. elision einmal 3, 14, 106 *fianta*. die häufige betonung der dritten silbe (4:10) lässt schliessen dass in diesem worte die zweite silbe schon weniger gewicht hatte als in den anderen participialen bildungen; es findet übergang von *ia* zu diphthongischen *ia* statt.

-*ann*, -*enn*, -*önn*. auch der flectierte infinitiv, namentlich der dativ bildet oft den versschluss: *blásanne* 5, 23, 202. *drinkanne* 2, 14, 24. 40. 5, 8, 56. *ézanne* 5, 11, 33. *féhtanne* L 21. 2, 3, 55. *flāhanne* H 82. *gānganne* 5, 6, 52. *rinanne* 2, 15, 7. *wāsganne* 2, 8, 28. *widarstāntanne* 3, 26, 50. *wizanne* 2, 14, 76. 4, 11, 28. 5, 17, 5. 1, 17, 48. *büenne* 2, 1, 26. *irrekenne* 5, 14, 4. *nennenne* 5, 17, 33. *riárenne* 5, 12, 37. *zélle* 3, 23, 2. 5, 19, 13 = 43. 65. *minnonne* 4, 13, 9. *sälbonne* 4, 35, 20. 5, 4, 14. *stéinonne* 3, 22, 40. 23, 32. 5, 1, 12. *thiononne* 2, 4, 100. *frágenne* 3, 20, 124. *zerthórrenne* 3, 7, 64. *drinkannes* 2, 14, 15. *féhtannes* 1, 10, 5. *suimmanes* 5, 13, 25. *brénennes* 5, 23, 66. *fillennes* 5, 23, 66. *wéinonnes* 5, 7, 21. — im innern des verses erfolgt elision: *wizanne* 5, 17, 8. *irsüachenne* 2, 4, 6. *riárenne* 5, 12, 36. *wirkenne* 5, 16, 35. *zélle* 5, 19, 7. 4, 28, 18. *sorganne* 5, 19, 2. erhält der inf. zwei ictus, so liegt der zweite in der regel auf der zweiten silbe: *riáffennes* 3, 11, 20. *krúzennes* 4, 1, 26. *tihonnes* 1, 1, 6. *wéinonnes* 4, 18, 40. *rinnanne* 2, 15, 7. *wizanne* 5, 6, 19. *erkénne* 2, 9, 55; im dativ einige mal auch auf der dritten: *bimidanne* H 66. *zinbintanne* 1, 27, 58. *zélle* 5, 1, 22. *dóufene* 1, 25, 6; an der letzten stelle schreibt V, wie auch sonst noch zuweilen (Kelle 2, 129 f) einfaches *n*. unregelmässig hat diese betonung einmal auch im versausgang statt: 1, 1, 75 *sih fianton zirretinne* (vgl. Sievers Beiträge 4, 535).

<sup>1</sup> *fianton* 1, 4, 75?

-*sán*; wie die mit *-heit* gebildeten wörter in ihren dreisilbigen formen regelmäfsig den versausgang behaupten, so pflegt dies auch mit dem zusammengesetzten subst. und adj. *séltسانی* der fall zu sein. subst.: *séltسانی* 1, 9, 34. 12, 8. 17, 15. 2, 12, 4. 50. 3, 9, 4. 14, 2. 5, 8, 48. 12, 31. 17, 34. *séltسانه* 3, 6, 7. 5, 12, 17. adj.: *séltسانی* 2, 3, 22. 4, 28, 15. 5, 12, 7. 13. *séltسانا* 2, 12, 15. 5, 12, 2. *séltسانو* 3, 1, 5. 2, 12. *séltساناخ* 1, 11, 1. 19, 20. 23, 175. 27, 30. 3, 6, 2. *séltسانես* 4, 28, 6. *séltسانեն* 3, 25, 8. im innern des verses steht das subst. einmal, *séltسانی* 4, 3, 6, mit dem ictus auf der zweiten silbe; öfter das adjectivum: *séltسانեն* 3, 9, 2. 1, 2. *séltسانا* 3, 13, 44. *séltسانو* 1, 17, 54. nur einmal fällt der zweite ictus auf die dritte silbe: 4, 29, 36 *thax séltسانا گiwāti*. beispiele für die elision fehlen.

-*lich* erweist sich weniger kräftig, obwol an der länge des *i* noch nicht zu zweifeln ist. die adverbia stehen häufig im versausgang: *báldlich* 1, 27, 40. 4, 13, 21. *blidlich* S 29. 2, 4, 64. *drúlich* 1, 16, 10. *fóllich* 2, 23, 6. 3, 22, 18. *geistlich* 2, 10, 16. 14, 70. 5, 23, 203. *gúallich* 1, 1, 3. 13, 24. 4, 19, 55. 5, 20, 13. *hérlich* 1, 19, 8. 4, 19, 55. *kráftlich* 1, 23, 34. 2, 11, 10. 4, 7, 42. 5, 4, 23. *lioblich* L 52. *liublich* 4, 29, 35. 37, 18. *súazlich* 4, 1, 18. ebenso das substantivum *gúallich* 1, 12, 23. 28, 13. 2, 2, 33. 4, 83. 3, 18, 19. 4, 4, 46. 21, 27. 5, 4, 53. 9, 47. 12, 45. 18, 8. 20, 82. 23, 44. 25, 93. L 70. *gúalliche* 3, 15, 28; und einmal auch das verbum *gúallichon* 3, 18, 39. selten die adjectiva, wie das ihre syntactische stellung erwarten lässt: *diurliche* 4, 29, 1. *kirzliche* 2, 21, 15. *kráftliche* 5, 4, 49. *gilümpfliche* 2, 14, 60. *blidlichen* 3, 24, 80. — im innern des verses fällt der zweite ictus beim adv. und adj. gewöhnlich auf die zweite silbe: *báldlich* 4, 17, 8. *drúlich* 2, 2, 36. *érlich* 1, 8, 7. *fóllich* 1, 2, 25. *geistlich* 2, 10, 20. 14, 68. *ginádllich* 1, 2, 20. *kráftlich* 5, 4, 54. *liublich* 4, 37, 19. *wárllich* 1, 24, 18. 2, 14, 4. 5, 15, 28. adj.: *hórsgliche* 5, 8, 10. *lángliche* 4, 15, 24. *súazlich* 3, 22, 38. *liublich* 3, 23, 23. *hónliche* 4, 1, 43. *éinlicher* 4, 29, 19. *geistlichaz* 1, 17, 68. 2, 9, 16. 3, 7, 77. *gilüstlichaz* 1, 1, 22. *kráftlichaz* 3, 17, 2. *skáltklichaz* 3, 7, 59. *blidliches* 2, 9, 10. *suásliches* 5, 12, 90. *kráftlichen* 4, 12, 27. *wárllichu* 4, 21, 32. *sérlichen* 3, 24, 9. *ginádllichen* 4, 18, 42. 5, 20, 59. *kirzlichen* 2, 9, 74. *leidlichen* 2, 23, 24. 3, 17, 60. *nótlichen* L 25. *siörglichen* 4, 7, 72. *wislichen*

2, 3, 30. *zörnlichen* 3, 24, 108. *geístlichen* 3, 7, 4. 47. *gihógtlichen* 5, 23, 73. *wislichen* 2, 3, 30. *geístlichun* 4, 5, 1. für die betonung der dritten silbe bietet das adjectivum nur das eine beispiel: *mit súazlichen gilústin* 2, 14, 98; das adverbium: *gisuáslichu birúaren* 4, 35, 27. *gisuáslichu bichúmen* 4, 25, 30; ebenso wol: *érlícho, so (sq P) er wólta* 4, 4, 40. an einer stelle gibt die hs. V, an einer anderen V und P der silbe *lich* den accent:

3, 17, 54 *so leidlichu (leidlichu P) nu riúagtun*

4, 35, 1 *baldlichu, so imo zám;*

in dem ersten verse tragen wol die erste und dritte, in dem anderen die erste und zweite einen versictus. (zweimal erhebt sich in einem zusammengesetzten adjectivum die silbe *lich* über die minder betonte stammsilbe:

4, 5, 12 *thero immezlichu búrdin*

2, 8, 22 *mit gótkundlichen ráchon.*)

während hiernach adjectivum und adverbium verhältnismäßig sehr selten die dritte silbe in die hebung treten lassen, findet dies dreimal bei dem subst. *gúallichu* statt: 1, 15, 20. 2, 8, 55. 5, 25, 101; jedoch ist es wol nur zufall dass die betonung der zweiten silbe nicht vorkommt. — elision ist nur für die adverbia belegt: *érlícho* 1, 5, 13. 23, 13. *geístlichu* 3, 7, 30. 46. *ginádlichu* 4, 25, 4. in zwei fällen trägt dennoch die zweite silbe eine hebung, falls man nicht hiatus und betonung der dritten annehmen will:

1, 6, 3 *thiu wirtun sja érlícho intfang*

5, 16, 11 *joh sie súazlichu intfang.*

-*ín.* für diese endung gewährt das subst. *druhtin* die zahlreichsten belege; ich habe 87 notiert, 59 für den genetiv, 28 für den dativ.<sup>1</sup> im reim aber erscheint der genetiv nie, der bequemere dativ nur an folgenden stellen: 1, 4, 46. 5, 36. 71. 6, 9. 7, 5. 10, 20. 3, 10, 3. 4, 34, 10. 5, 15, 2. 16. H 100; also nur elf mal, und von diesen elf stellen entfallen mehr als die hälfte auf das erste buch, in welchem auch sonst wörter von der form - *u* im versausgang stehen. offenbar hatte das wort nicht mehr die volle quantität des *i* bewahrt. im innern des verses trägt gewöhnlich die zweite silbe den zweiten ictus: *druhtines* 1, 2, 6. 5, 14. 41. 64. 7, 27. 9, 4. 11, 26. 14, 19. 16, 16. 20, 26. 23, 6. 32. 24, 20. 2, 1, 8. 4, 49. 52. 7, 6. 11. 67. 11, 4.

<sup>1</sup> *druhtines* 1, 1, 40? 2, 2, 11? 23, 20? *druhtine* 3, 18, 39? 5, 15, 47?

14, 73. 23, 2. 3, 5, 17. 7, 19. 10, 15. 12, 24. 26. 14, 43. 19, 31. 22, 46. 23, 1. 24, 86. 4, 1, 35. 3, 5. 12, 14. 18, 36. 29, 55. 5, 6, 10. 7, 62. 12, 29. 52. 21, 1. 25, 15. 34. H 45. 106. 116. *drúhtine* 1, 23, 14. 2, 1, 9. 3, 6, 50. 22, 57. 24, 50. 5, 12, 66. nicht selten aber auch die dritte: *drúhtines* 1, 9, 5. 15, 4. 17, 2. 2, 1. 7. 2, 38. 3, 63. 4, 76. 3, 12, 20. 4, 35, 22. 5, 12, 44. 23, 94. 177. *drúhtine* 1, 4, 28. 2, 19, 96. 20, 3. 3, 14, 23. 4, 2, 12. 16, 49. 5, 25, 90. elision: 1, 3, 13. 2, 16, 24. 3, 5, 13. 10, 42.

Auch die adjectiva auf *-in* kommen im versende nicht vor. wie das subst. *druhtin* haben sie gewöhnlich einen ictus auf der zweiten silbe: *girstinu* 3, 6, 8. *isine* 1, 1, 70. *stéinina* 3, 18, 67. 5, 6, 35. *stéininun* 2, 9, 11. *thúrninan* 4, 22, 21; auf der dritten: *scáfinen* 2, 23, 9. *stéiniñu* 2, 8, 34. *thúrnina* 4, 23, 8.

*-ari*. substantiva auf *-ari* stehen im reim: *fárari* 2, 4, 5. *héilari* 2, 14, 121. *figara* 5, 13, 34. *wizodspéntare* 5, 8, 36. *áltare* 2, 9, 80. *fiñwiari* 3, 4, 3. an der länge des vocales *a* ist in diesen versen nicht zu zweifeln; aber im zusammenhang der rede galt auch noch der kurze vocal, daher diese worte häufig im innern des verses gebraucht und statt des *a* auch *e*, *i*, *o* geschrieben wird. meistens fällt der accent auf die zweite silbe: *gártari* 5, 7, 46. *kárkari* 5, 20, 88. *léitiri* 4, 16, 23. *skahari* 4, 22, 13. *zúhtari* S 28. *scépheri* 1, 5, 25. *álteres* 1, 4, 22. *kárkare* 2, 13, 39. 5, 20, 77. *scáhere* 4, 31, 28. *húarera* 5, 21, 15. *scáhero* 2, 11, 23. *driagero* 2, 23, 7. *driagarin* 2, 21, 9. *scúalarin* 3, 16, 9. ictus auf der dritten silbe: *áltari* 4, 33, 35. *karkari* 4, 13, 24. *scáheres* 4, 22, 3. elision: *búachari* 2, 3, 44. *álteri* 2, 9, 47. *spihiri* 1, 28, 16. *búachara* 1, 17, 33. *scachara* 4, 27, 3. zweimal trägt auch in diesem fall das wort einen ictus auf der zweiten silbe: 2, 8, 31 *joh sextari* (*séxtari* P) *iz nénnen*. 4, 31, 1 *thero scáhoru* (*ih sagen thir*) *éin*. — zweifelhaft ist 1, 20, 23 *noh iz ni lesent scribara* (*scribara* P), vgl. Hügel s. 40. — wie die wörter auf *-ari* wird *salteri* behandelt: *sáltères* 4, 28, 20. *sáltèru* 1, 5, 10.

*ost*, *ist*, *ust*. die superlative<sup>1</sup> stehen nicht selten im reime: *bézista* 1, 13, 10. *diurista* 2, 15, 20. *éristo* 1, 3, 5. *héizesta* 2, 14, 10. *hérosto* 1, 27, 56. *héreston* 3, 20, 57. 13, 7. 4, 19, 23. *hérosto* 4, 19, 16. *héroston* 2, 11, 36. 5, 9, 30. *jün-*

<sup>1</sup> *heresten* 5, 3, 6. 11, 42?

*gistun* 1, 27, 7. *liobosta* 1, 22, 43. 2, 11, 45. *wisostun* 1, 27, 7. *zézizosto* 1, 5, 16. im innern des verses fällt ein zweiter ictus gewöhnlich auf die zweite silbe: *diurostun* 4, 35, 41. *éristo* 4, 28, 21. *éristen* 2, 4, 11. *ériston* 3, 17, 40. *érista* 1, 14, 21. *héresten* 3, 14, 7. *héreston* 3, 17, 5. *jüngistun* 4, 7, 45. *liobosto* 2, 7, 25. *alliebesten* 2, 13, 33. *liohtosta* 4, 33, 10. *minnista* 1, 3, 9. *súazista* 5, 23, 287. ictus auf der dritten silbe: *ériston* 2, 5, 23. *héresten* 2, 8, 37. *héreston* 3, 25, 4. *héresto* 4, 12, 34. *náhisto* 4, 12, 31.

Das substantivum *angust* behauptet in der regel das versende: *angusti* 1, 22, 24. 2, 4, 36. 3, 25, 11. 4, 26, 9. 5, 19, 24. 10, 20. 30. 23, 84. 144. *angustin* 1, 22, 27. einmal im innern mit ictus auf der dritten: *angusti* 3, 8, 9. — *érnustin* steht 1, 22, 27 im reim, 4, 37, 30 *érnusti* im innern des verses mit ictus auf der zweiten silbe. — *thionost* begegnet nur einmal im reim: *thionostes* 5, 25, 16; beliebter ist es im innern des verses, die qualität der endung *-óst* also nicht ganz zweifellos. der ictus fällt einmal auf die zweite silbe *thionostes* 4, 9, 15; zweimal auf die dritte *thionostes* 5, 25, 17. *thionestes* 5, 7, 41; zweimal erfolgt elision: *thionostu* 1, 8, 22. 13, 43.

*-isg*<sup>1</sup> gehört gleichfalls zu den schwächeren endungen, die auch im substantivum gern mit dem platz im innern des verses vorlieb nehmen. im reim findet sich: *ménnisgon* 1, 3, 44. 3, 20, 22. 5, 19, 11 = 19. 55. 63. 5, 20, 21; ebenso das abstractum *ménnisgi* 4, 29, 12 (Lachm. s. 406). im innern des verses fällt der ictus auf die zweite silbe: *ménnisgen* 2, 4, 48. 7, 74. 12, 62. 68. 3, 22, 27. 4, 7, 40. 2, 6, 27. *ménnisgon* 1, 1, 79. 2, 8, 52. 3, 21, 12; oder auf die dritte: *ménnisgon* 2, 1, 30. 12, 77. 14, 62. 122. 4, 2, 2. 27, 14. 37, 31. 5, 11, 48. 20, 8. elision einmal: *ménnisgo* 5, 12, 46. — das subst. *frónisgi* trägt 5, 7, 62 den ictus auf der dritten silbe. — die adjectiva auf *-isg* kommen im versausgang selten vor: *frenkisgen* 1, 3, 46. im innern des verses fällt ein ictus gewöhnlich auf die zweite silbe: *frénkisge* 5, 8, 8. *frénkisga* 1, 1, 114. 122. *frénkisgon* 3, 7, 13. *frónisga* 4, 32, 2. *frónisgan* 2, 8, 44. *frónisgen* 3, 20, 22. 4, 1, 15. *frónisgon* 5, 22, 10. *frónisgun* 3, 17, 70. 20, 161. 5, 12, 51. *írdisgo* 3, 2, 37. 5, 23, 102. *írthisgen* 2, 13, 20. 5, 20, 28. 23, 10. *kin-*

<sup>1</sup> *ménnisgen* 2, 7, 52? *ménnisgon* 4, 19, 41?

*disgun* 1, 11, 37. ictus auf der dritten silbe: *frénkisgon* 1, 1, 34. 46. 126. *kriahhisgon* 3, 4, 4. *frónisga* 5, 8, 48. elision: *irdisga* 2, 12, 57; einmal mit einem ictus auf der zweiten silbe: 4, 15, 11 *frónisgo iu stát thar*.

- *izz*: *fisgizzi* 5, 13, 1. *fisgizze* 2, 7, 76, beide mal im verschluss. — -*ich*: *pórzicha* 3, 4, 7. *pórziché* 3, 22, 5; nicht im versschluss. — *iz*: *éinizen* 3, 22, 12 im versschluss; aber *émmizen* betont immer die erste und dritte silbe: 2, 14, 45. 102. 3, 14, 116. 118. 19, 26. 24, 92. 4, 4, 34?. — 5, 12, 96. 23, 109. 156. L 6. 61. S 17. 38; im versschluss kommt das wort nie vor; also war die zweite silbe jedesfalls ganz schwach betont.

#### Resultate.

1. aus O.s versbetonung ergibt sich nicht dass die länge der stammsilbe einen sprachlichen nebeton auf der folgenden silbe bedingt. der grund dafür, dass eine minder betonte silbe, die auf eine lange stammsilbe folgt, einen versictus tragen kann, nicht aber eine solche, die auf eine kurze stammsilbe folgt, liegt darin dass eine lange silbe dem maß eines metrischen tactes entspricht, eine kurze aber hinter demselben zurückbleibt (vgl. Hügel s. 7. Trautmann s. 15).

2. die syntactischen verhältnisse bringen es mit sich dass auf ein verbum häufig eine unbetonte silbe folgt, seltener auf ein substantivum und adverbium, noch seltener auf ein adjectivum. daraus erklärt sich dass dreisilbige verbalformen oft einen zweiten ictus auf der dritten silbe erhalten, substantiva und adjectiva öfters auf der zweiten silbe. für einen sprachlichen nebeton ergibt sich aus dieser versbetonung nichts.

3. wenn bei gewissen substantiven, adjectiven und adverbien die dritte silbe stets oder ungewöhnlich oft betont ist, so ist anzunehmen dass die zweite durch ihr geringes gewicht in der sprache nicht oder wenig geeignet war, einen versictus zu erhalten. ersteres gilt für die adverbia *simbolon* und *emmizen*, letzteres für die substantiva auf *-ida*, ferner für *nackot*, *ander*, auch für *herero*, *fordoro*, in anderer weise für *fiant* und vielleicht für *jungoro*.

Wenn es umgekehrt, ohne dass syntactischer einfluss nachweisbar ist, vermieden wird, die zweite silbe unbetont zu lassen, so ist anzunehmen dass das starke gewicht dieser silbe der stellung in thesi widerstrebte; es gilt dies namentlich für die endungen *-heit*, *-inn*, *-niss*, *-ót*, *-ing*, *-sán*, *-ent* *-ont* *-and*, *-enn*

-onn -ann; vgl. Sievers Beiträge 4, 533 f. sie werden vorzugsweise im versende gebraucht.

In anderen zweisilbigen endungen ist ein merklicher unterschied im tongewicht der beiden silben aus der versbetonung nicht nachzuweisen (vgl. Trautmann s. 12 f); hierher gehören die zweisilbigen flexionsendungen, auch die der schwachen praeterita, die endungen der comparative und superlative, die ableitungsilben auf *l, r, n, g, t* mit vorhergehendem kurzen vocal, die endung -od (g. *óþ*); ihnen schliessen sich an -ari (*ári*), -isg, -lich, -in, namentlich *druhtin*.

4. verhältnismäfsig selten hat ein dreisilbiges wort mit langer stammsilbe nur einen ictus, und zwar trägt es dann stets, abgesehen von dem adverbium *ofono* 3, 16, 51, den ersten versictus. es liegt nahe für diese verse schwebende betonung anzunehmen (Hügel s. 31), wie diese einmal durch die handschriftliche bezeichnung angedeutet zu sein scheint: *waxámo* P 4, 31, 7. wir wollen, wie gesagt, diese frage hier nicht erörtern; bemerken jedoch dass, wenn schwebende betonung anzunehmen wäre, diese gerade bei solchen wörtern nicht einträte, wo sie am natürlichsten erschiene, dh. bei wörtern mit schwerem suffix, das durch sein tongewicht der stammsilbe am nächsten kommt. alle die wörter, die nur einen ictus tragen, sind solche, deren zweite silbe ein geringes tongewicht hat, zum teil geringer als die dritte: formen von *ander, herero, jungoro, fordoro*, 1 p. pl. auf -mes, praet. der swv., der dat. des pron. poss., ferner *suaremo, allero, siechero, ofono, engilon, engila, zuivolo, beziron, wuntoron, akare, oston, meistera, eitere, wuntoro, fuatiri, manodo*.

5. wenn ein dreisilbiges wort mit vocalischem auslaut vor einem vocalisch anlautenden steht, empfängt es sehr selten einen zweiten ictus; nur in folgenden versen:

L 19 *thaz biwánkota er sár*

1, 4, 20 *mit zinseru in hénti*

1, 5, 10 *mit sálteru in henti*

1, 6, 3 *thiu wirtun síá érlichó intfang*

2, 8, 31 *joh sextari iz nénnen (P séxtari)*

4, 15, 11 *frónisgo iu stát thar*

4, 31, 1 *thero scáchoro (ih sagen thir) ein*

5, 16, 11 *joh sie súazlichó intfang.*

es soll hier nicht untersucht werden, ob in diesen versen der

zweite ictus auf die dritte silbe fällt und dann hiatus stattfindet, oder ob der zweite ictus auf die zweite silbe fällt und dann elision eintritt (für letzteres spricht in 2, 8, 31 die hs. P): uns kommt es auf die tatsache an, dass O., der so überaus häufig den letzten vocal elidiert, es augenscheinlich vermeidet, in diesem falle der zweiten silbe einen ictus zu lassen, den sie sonst doch tragen kann. ich wüste diese erscheinung nicht anders zu erklären, als dass es dem dichter unzulässig erschien, die einsilbigen vocalisch anlautenden wörtchen gegenüber einer endsilbe in die senkung treten zu lassen. verse wie *frágeta ér sa sárè* finden sich sehr oft, dagegen *frágeta er sárè* war ihm anstößig. wenn die vorgetragene erklärung sich durch eine andere nicht ersetzen lässt, so würde dieser punct bei der bekannten frage, ob die letzte silbe eines zweisilbigen wortes durch den ictus über ein folgendes einsilbiges erhoben werden darf, gar sehr in betracht zu ziehen sein.

6. dreisilbige wörter mit einer schweren zweiten silbe, namentlich substantiva, braucht O. mit entschiedener vorliebe im versausgang. im innern des verses kommen manche gar nicht, andere selten vor, entweder mit der betonung  $\acute{\text{ }} \grave{\text{ }} \textcircled{\text{ }}$ , oder  $\acute{\text{ }} \grave{\text{ }} \textcircled{\text{ }}$ , oder mit elidiertem vocal  $\acute{\text{ }} - \textcircled{\text{ }}$ , nie wie im versende mit drei ictus. dass diese letztere form vermieden wurde mag sich aus der neigung zu einem gleichmäßigen wechsel von hebung und senkung erklären; die form  $\acute{\text{ }} - \textcircled{\text{ }}$  konnte ihm ungefällig sein, weil sie die flexion über die schwere ableitung erhob, die form  $\acute{\text{ }} \grave{\text{ }} \textcircled{\text{ }}$ , weil er das suffix nicht durch einen ictus über das folgende wort erheben wollte (vgl. 5), aber dass er auch die form  $\acute{\text{ }} \grave{\text{ }} \textcircled{\text{ }}$  vermeidet, scheint auf eine positive neigung schliessen zu lassen. er liebte es diese gewichtigen wörter, in denen die schwere der endsilben noch zu einer verstärkung der stammsilbe führte, in der pausa-stellung voll ausklingen zu lassen; manche boten außerdem willkommene reime.

Bonn 18. 8. 82.

W. WILMANN.